

未成年人思想道德教育读本

神奇的外国节

节日的故事

季冰冰 编著



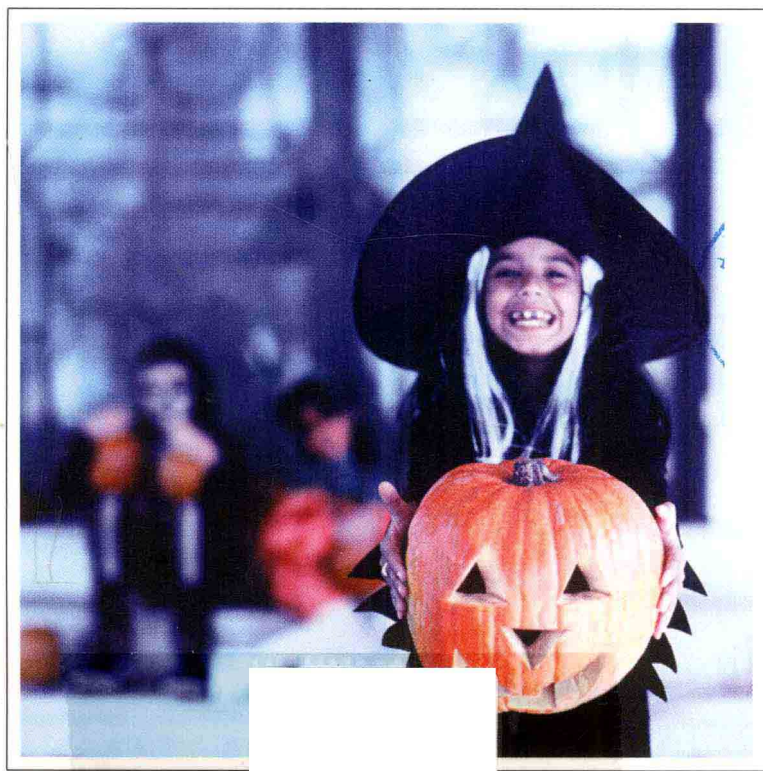
中国人口出版社

未成年人思想道德教育读本

节日的故事

MIRACULOUS FOREIGN FESTIVALS

神奇的外国节



中国人口出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

神奇的外国节 / 季冰冰编著. —北京: 中国人口出版社, 2005.1
(节日的故事)

ISBN 7-80202-121-9

I. 神… II. 季… III. 节日 - 风俗习惯 - 外国 IV. K891.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 006281 号

神奇的外国节

季冰冰 编著

出版发行 中国人口出版社
印 刷 北京市北方华天彩色印刷有限公司
开 本 889 × 1194 1 / 24
印 张 4
字 数 66 千字
版 次 2005 年 2 月第 1 次版
印 次 2005 年 2 月第 1 次印刷
印 数 1 ~ 10 000 册
书 号 ISBN 7-80202-121-9 / G · 240
定 价 24.00 元 (共 2 册)

社 长 陶庆军
电子邮箱 chinapphouse@163.net
电 话 (010) 83519390
传 真 (010) 83519401
地 址 北京市宣武区广安门南街 80 号中加大厦
邮政编码 100054

版权所有 侵权必究 质量问题 随时退换

前言

节日是一个民族或国家发展过程中形成的历史文化产物,它是人类社会生活中的精彩画面。

随着中外文化频繁的交流,中国小朋友也一定想了解一些外国节日的由来和习俗,有时甚至想尝试它们的神秘与新奇。

为了满足中国小朋友们的的心愿,《神奇的外国节》一书介绍了国外最有代表性的节日,既有圣诞节、愚人节、万圣节等源自西方国家并流行于全世界的娱乐性节日,也有国际劳动节、三八妇女节、儿童节这些源于西方,并成为我国法定节的具有特别意义的节日。本书以图文并茂的形式展现了这些节日的由来、历史、传说故事、习俗方式、趣闻逸事及相关的人文知识,文笔生动、知识丰富、趣味盎然。书中还穿插大量世界名画、卡通画、照片等精彩图片。

本书除介绍有关节日的时间、故事、传说及风俗习惯外,还设有“小卡片”、“小辞典”、“人物角”等栏目。“小卡片”为对相关知识点的介绍,“小辞典”为一些专有名词的解释。本书旨在为中国小朋友开启一扇通向世界各地民俗风情和历史文化的窗户。因为,节日不仅是一个纪念的日子,而且能反映一个民族浓缩的性格和文化内涵。中国小朋友在弘扬祖国传统文化的同时,了解一些不同文化背景下人们的生活、情感和智慧,有利于增长知识,开阔视野。

当小朋友打开这本书时,就会发现,全世界任何一个角落的人都和我们一样热爱生活、热爱自由,追求和平和幸福。

神奇的外国节

传统节

- 纪念瓦伦丁的节日——情人节 / 6
尽情欢乐的节日——狂欢节 / 13
纪念耶稣死而复生的节日——复活节 / 17
恶作剧的节日——愚人节 / 29
西方的鬼节——万圣节 / 37
追忆艰辛、表达谢意的节日——感恩节 / 44
渴望光明的节日——露西亚节 / 52
纪念耶稣诞生的节日——圣诞节 / 56
穆斯林的节日——开斋节 / 72
"宰牲节"——古尔邦节 / 74

法定节

- 78 / 国际妇女节
80 / 国际劳动节
82 / 国际护士节
86 / 母亲节
92 / 儿童节
94 / 父亲节



Traditional Festivals

传统 节





在情人节,人们习惯用鲜花、心形糖果、巧克力来向自己的恋人、朋友传递爱的信息。它们不仅代表着一份真挚的爱,更是对敢于反抗暴政的瓦伦丁的最好缅怀。

ST VALENTINE'S DAY

情人节

纪念瓦伦丁的节日

2月14日



由来

公

yuán sān shì jì , luó mǎ dì guó yǒu yí gè huáng dì míng jiào kè láo duō
元三世纪,罗马帝国有一个皇帝名叫克劳多
sī tā fēi cháng fǎn duì rén men xìn yǎng xuān yáng píng děng hé yǒu ài de
斯,他非常反对人们信仰宣扬平等和友爱的
jī dū jiào duì xìn jiào de rén zǒng shì qiān fāng bǎi jì de jìn
基督教,对信教的人总是千方百计地进
xíng zhèn yā hé pò hài chéng lǐ yǒu yí gè jiào wǎ lún dīng de
行镇压和迫害。城里有一个叫瓦伦丁的
qīng nián yóu yú xìn yǎng shàng dì bìng jīng cháng xiàng
青年,由于信仰上帝,并经常向
rén men xuān chuán jī dū jiào de sī xiǎng bèi fǎn
人们宣传基督教的思想,被反
duì jī dū jiào de tǒng zhì zhě zhuā jìn le jiān
对基督教的统治者抓进了监
yù yù zhǎng hěn tóng qíng wǎ lún dīng yě hěn
狱。狱长很同情瓦伦丁,也很





St Valentine's Day



jìng pèi wǎ lún dīng de yǒng qì , jiù bǎ tā de zāo
敬 佩 瓦 伦 丁 的 勇 气 ， 就 把 他 的 遭
yù jiǎng gěi le zì jǐ de nǚ ér
遇 讲 给 了 自 己 的 女 儿 。

zhè wèi měi lì , shàn liáng de gū niang tīng hòu , shēn shēn de wèi wǎ lún dīng
这 位 美 丽 、 善 良 的 姑 娘 听 后 ， 深 深 地 为 瓦 伦 丁
de lǐn rán zhèng qì suǒ zhé fú , rěn bu zhù tōu tōu pǎo qù kàn tā 。 zài hēi àn
的 凛 然 正 气 所 折 服 ， 忍 不 住 偷 偷 跑 去 看 他 。 在 黑 暗
de lǎo lóng lǐ , wǎ lún dīng yǐ jīng bèi zhé mó de biàn tǐ lín shāng , dàn réng rán tǐng
的 牢 笼 里 ， 瓦 伦 丁 已 经 被 折 磨 得 遍 体 鳞 伤 ， 但 仍 然 挺

bá de zuò zài jiǎo luò lì , shuāng yǎn fàng shè chū
拔 地 坐 在 角 落 里 ， 双 眼 放 射 出
jiān yì de guāng máng 。 gū niang lì kè ài shàng le
坚 毅 的 光 芒 。 姑 娘 立 刻 爱 上 了

tā 。 yǐ hòu , tā jīng cháng tōu zhe qù kàn wàng
他 。 以 后 ， 她 经 常 偷 着 去 看 望
wǎ lún dīng , péi tā shuō huà , zhào gù tā 。 ér
瓦 伦 丁 ， 陪 他 说 话 ， 照 顾 他 ， 而

wǎ lún dīng yě bèi gū niang de ài shēn shēn gǎn dòng 。
瓦 伦 丁 也 被 姑 娘 的 爱 深 深 感 动 。

kě shì , luó mǎ de tǒng zhì zhě méi yǒu
可 是 ， 罗 马 的 统 治 者 没 有
fàng guò wǎ lún dīng , yóu yú tā shǐ zhōng bù kěn
放 过 瓦 伦 丁 ， 由 于 他 始 终 不 肯
xiàng tǒng zhì zhě qū fú , zuì zhōng bèi pàn le sǐ
向 统 治 者 屈 服 ， 最 终 被 判 了 死

xíng 。 lín xíng qián , wǎ lún dīng gěi yù zhǎng de
刑 。 临 刑 前 ， 瓦 伦 丁 给 狱 长 的
nǚ ér xiě le yì fēng cháng xìn , biǎo dá le zì
女 儿 写 了 一 封 长 信 ， 表 达 了 自

jǐ zhōng zhēn bù yú de ài qíng , bìng gào su gū
己 忠 贞 不 渝 的 爱 情 ， 并 告 诉 姑
niang zì jǐ bù néng wèi le ài ér fàng qì xìn yǎng 。
娘 自 己 不 能 为 了 爱 而 放 弃 信 仰 。





zhè yì tiān zhèng shì gōng yuán nián de yuè rì
这一天正是公元270年的2月14日。

wǎ lún dīng sǐ hòu gū niang bēi shāng jí le tā shǒu
瓦伦丁死后，姑娘悲伤极了，她手

fū ài rén de shī tǐ fàng shēng dà kū páng biān de rén wú
抚爱人的尸体放声大哭，旁边的人无

bù shāng xīn luò lèi wèi le jì niàn yǒng gǎn de wǎ lún dīng hé tā yǔ yù zhǎng nǚ
不伤心落泪。为了纪念勇敢的瓦伦丁和他与狱长女

ér chún jié zhōng zhēn de ài qíng jī dū tú men jiù bǎ yuè rì dìng wéi qín rén
儿纯洁忠贞的爱情，基督徒们就把2月14日定为情人

jié yě jiào shèng wǎ lún dīng jié
节，也叫圣·瓦伦丁节。

情人节的礼物

zài xī fāng guó jiā rén men guò qín rén jié shí cháng huì wéi
在西方国家，人们过情人节时，常会为

zì jǐ suǒ ài de rén jì sòng yì zhāng kǎ piàn qín rén
自己所爱的人寄送一张卡片——情人

kǎ kǎ piàn sè cǎi xiān yàn shàng miàn yǒu xiān huā
卡。卡片色彩鲜艳，上面有鲜花、

xiǎo niǎo huò xīn xíng tú àn jù shuō zhè ge
小鸟或心形图案。据说，这个

jié rì zhī suǒ yǐ dìng zài yuè rì yě
节日之所以定在2月14日，也

shì yīn wéi niǎo lèi yào zài zhè tiān xún zhǎo
是因为鸟类要在这天寻找

bàn lǚ suǒ yǐ kǎ piàn shàng cháng yǒu
伴侣，所以卡片上常有

niǎo lèi xiāng duì gē chàng de tú
鸟类相对歌唱的图

àn dāng rán kǎ piàn shàng hái
案。当然，卡片上还有





St Valentine's Day



jīng cháng yìn zhe xiǎo ài shén qiū bǐ tè de xíng xiàng
经常印着小爱神丘比特的形象。

jù shuō zuì zǎo shǐ yòng qíng rén kǎ de shì yí gè jiào ào
据说最早使用情人卡的是一个叫奥

lín sī de fǎ guó gōng jué tā bèi qiú jìn zài jiān yù shí fēi cháng xiǎng niàn qī
林斯的法国公爵。他被囚禁在监狱时，非常想念妻

zi yú shì biàn zài zhǐ shàng xiě le yì shǒu qíng shī rán hòu tuō rén sòng dào qī
子，于是便在纸上写了一首情诗，然后托人送到妻

zi shǒu lǐ hòu lái bù shǎo rén fēn fēn xiào fǎng zhè yí zuò fǎ zài kǎ shàng
子手里。后来，不少人纷纷效仿这一做法，在卡上

xiě shàng wēn xīn tián mì de huà yǔ sòng gěi zì jǐ de liàn rén
写上温馨、甜蜜的话语送给自己的恋人。

chú le qíng rén kǎ wài qīng nián nán zǐ hái xǐ huan gěi zì jǐ suǒ ài de
除了情人卡外，青年男子还喜欢给自己所爱的

gū niang sòng shàng yì zhī hóng méi guī lái biǎo dá zì jǐ rè liè de gǎn qíng ér
姑娘送上一枝红玫瑰，来表达自己热烈的感情，而

gū niang men zé huì yǐ yì hé xīn xíng qiǎo kè lì zuò wéi huí zèng de lǐ wù
姑娘们则会以一盒心形巧克力作为回赠的礼物。

小卡片

由于瓦伦丁的善良、英勇和
无畏，按照基督教的信仰习惯，他被教
徒们尊为“圣徒”，凡是圣徒，人们都会
在他的名字前加上个“圣”字以示尊
敬，所以这个节也被称作圣·瓦伦丁节。

为什么称圣·瓦伦丁节？





月桂树叶的传说

gēn jù chuán tǒng xí guàn rén men yào zài zhè ge
根据传统习惯，人们要在这个

jié rì zhì zuò tián bǐng hé miàn bāo gòu mǎi lǐ wù gěi
节日制作甜饼和面包，购买礼物给

xīn shàng rén hé hǎo yǒu xiǎng zhǎo rú yì láng jūn de gū niang qīng rén jié qián yè
心上人和好友。想找如意郎君的姑娘，情人节前夜

bì xū chī xià yì zhī zhǔ shóu de jī dàn lín shuì qián hái yào zài zhěn tóu lǐ sāi
必须吃下一只煮熟的鸡蛋，临睡前还要在枕头里塞

shàng jǐ piàn yuè guì shù yè jù shuō zhè yàng jiù huì zài mèng zhōng hé qīng rén xiāng huì
上几片月桂树叶，据说这样就会在梦中和情人相会

le guān yú yuè guì shù yè hái hé xī lǎ shén huà zhōng yī
了。关于月桂树叶，还和希腊神话中一

丘比特像

duàn zhù míng de ài qíng bēi jù yǒu guān ne
段著名的爱情悲剧有关呢。

zài xī lǎ shén huà zhōng yǒu yí cì xiǎo ài shén qiū
在希腊神话中，有一次小爱神丘

bǐ tè yǔ tài yáng shén ā bō luó xiāng yù ā bō luó
比特与太阳神阿波罗相遇。阿波罗

cháo xiào tā zhè me xiǎo bù yīng gāi wán er gōng jiàn qiū
嘲笑他，这么小不应该玩儿弓箭。丘

bǐ tè gǎn jué shòu dào le wǔ rǔ wéi le bào fù tā
比特感觉受到了侮辱，为了报复，他

jiāng yì zhī jīn jiàn shè xiàng ā bō luó shǐ ā
将一枝金箭射向阿波罗，使阿

bō luó fēng kuáng de ài shàng le hé shén de nǚ ér
波罗疯狂地爱上了河神的女儿

dá fú ní yǔ cǐ tóng shí qiū bǐ tè yòu
达芙尼。与此同时，丘比特又

jiāng yì zhī jù jué ài qíng de qiān jiàn shè xiàng le
将一枝拒绝爱情的铅箭射向了





St Valentine's Day



dá fú ní shǐ tā duì ā bō luó lěng ruò bīng shuāng
达芙尼，使她对阿波罗冷若冰霜。

yì tiān dá fú ní zhèng zài shù lín biān wán shuǎ
一天，达芙尼正在树林边玩耍，

hū rán kàn jiàn ā bō luó xiàng zì jǐ pǎo lái yú shì biàn xiàng shù
忽然看见阿波罗向自己跑来，于是便向树

lín shēn chù pǎo qù yǎn kàn ā bō luó jiù yào zhuī dào shēn biān
林深处跑去。眼看阿波罗就要追到身边

le dá fú ní fèn lì hǎn dào fù qīn kuài jiāng wǒ
了，达芙尼奋力喊道：“父亲！快将我

de měi mào huǐ diào ba huà yīn gāng luò dá
的美貌毁掉吧！”话音刚落，达

fú ní jiù biàn chéng le yì kē yuè guì shù tā
芙尼就变成了一棵月桂树。她

de shuāng tuǐ shuāng jiǎo biàn chéng le shù gēn shēn tǐ
的双腿、双脚变成了树根，身体

biàn chéng le shù gàn shuāng bì biàn chéng le shù zhī
变成了树干，双臂变成了树枝，

tóu fa zé biàn chéng le shù yè ā bō luó zhǐ
头发则变成了树叶。阿波罗只

zhuā dào le yuán huá de shù gàn
抓到了圆滑的树干。

ā bō luó bēi shāng jí le tā
阿波罗悲伤极了。他

zhāi xià yuè guì shù yè biān chéng huā guān dài
摘下月桂树叶编成花冠，戴

zài tóu shàng yǐ shì duì dá fú ní de sī niàn
在头上，以示对达芙尼的思念。

hòu lái zhè zhǒng guì guān hái chéng le kǎi xuán zhě
后来，这种桂冠还成了凯旋者

guāng róng de xiàng zhēng
光荣的象征。

ā bō luó zài xī là zhòng shén zhōng zhǎng
阿波罗在希腊众神中，掌



达芙尼与阿波罗

人物角



丘比特

希腊神话中赤身裸体、长着翅膀的小天使，传说他是美神维纳斯和战神阿瑞斯的孩子。丘比特是个神射手，他的身上总背着两种箭，一种是金制的箭，一种是铅制的箭。谁中了他的金箭，就会在心中泛起爱的情思；如果中了他的铅箭，就会拒绝爱情或承受失恋的痛苦。

guǎn yīn yuè yī yào yì shù shì zhòng shén zhōng zuì duō cái duō yì yě shì zuì
管 音 乐 、 医 药 、 艺 术 ， 是 众 神 中 最 多 才 多 艺 ， 也 是 最
yīng jùn xiǎo sǎ de yí gè yě xǔ gū niang men xǐ huān yuè guì shù yè dà
英 俊 潇 洒 的 一 个 。 也 许 ， 姑 娘 们 喜 欢 月 桂 树 叶 ， 大
gài shì xī wàng zì jǐ xīn mù zhōng de bái mǎ wáng zǐ yě néng hé tā yí yàng ba
概 是 希 望 自 己 心 目 中 的 “ 白 马 王 子 ” 也 能 和 他 一 样 吧 ！





据说,狂欢节最早起源于古埃及。那时,农业生产受自然和天气影响很大,为了庆祝每年农忙顺利开始而狂欢几天。另一种说法是,它起源于古罗马的农神节,狂欢是为了保证风调雨顺。

CARNIVAL

狂欢节

尽情欢乐的节日

科隆:2月中某星期一

巴西:二三月间



由来

按

zhào jī dū jiào de chuán shuō yē sū jī dū kāi shǐ chuán jiào
照基督教的传说,耶稣基督开始传教

shí céng jīng zài kuàng yě shàng shǒu zhāi qí dǎo le sì shí zhòu yè rán hòu
时,曾经在旷野上守斋祈祷了四十昼夜,然后

zài xīng qī rì qí zhe lú zǐ jìn rù yē lù sā lěng chéng rén men jiā dào huān yíng
在星期日骑着驴子进入耶路撒冷城,人们夹道欢迎

tā dàn dào le xīng qī wǔ tā jiù bèi dīng sǐ zài shí zì jià shàng sān tiān hòu
他,但到了星期五他就被钉死在十字架上,三天后

yòu fù huó gēn jù zhè ge chuán shuō shì jì luó mǎ
又复活。根据这个传说,15世纪,罗马

jiào huáng guī dīng yē sū fù huó qián sì shí tiān wéi fēng zhāi
教皇规定,耶稣复活前四十天为封斋

jié qī zài cǐ qī jiān rén men yào jìn zhǐ yí qiè yú
节期。在此期间,人们要禁止一切娱

lè hé huān qīng bìng jìn zhǐ chī ròu shí mù dì shì fǎn
乐和欢庆,并禁止吃肉食,目的是反

xǐng chàn huǐ yǐ jì niàn yē sū de zāo nàn zhè zhǒng
省、忏悔,以纪念耶稣的遭难。这种





sù mù chén rèn de shēng huó yì zhí yào chí xù dào
肃穆、沉闷的生活一直要持续到

fù huó jié lái lín yú shì zhāi qī kāi shǐ qián
复活节来临。于是，斋期开始前

de sān tiān lǐ huáng gōng qián yào jǔ xíng huān qīng huó
的三天里，皇宫前要举行欢庆活

dòng rén men gāo shēng gē chàng jìn qíng wǔ dǎo zhěng
动，人们高声歌唱，尽情舞蹈，整

gè er luó mǎ chéng yí piàn huān lè cóng cǐ kuáng huān jié
个儿罗马城一片欢乐。从此狂欢节

bèi zhèng shì dìng xià lái bìng zài ōu zhōu guǎng wéi liú chuán hòu lái pú táo yá
被正式定下来，并在欧洲广为流传。后来，葡萄牙

rén jiāng tā chuán rù bā xī zhú jiàn fā zhǎn wéi fēi zōng jiào de lián
人将它传入巴西，逐渐发展为非宗教的联

huān
欢。

kuáng huān jié de míng chēng shí jiān cháng duǎn hé qīng
狂欢节的名称、时间长短和庆

zhù nèi róng zài bù tóng guó jiā gè yǒu
祝内容在不同国家各有

bù tóng ōu zhōu zuì lóng zhòng de kuáng
不同。欧洲最隆重的狂

huān jié shì dé guó kē lóng kuáng huān jié
欢节是德国科隆狂欢节，

jù tǐ rì qī gēn jù fù huó jié
具体日期根据复活节

tuī dìng dàn bì xū xuǎn zài èr yuè
推定，但必须选在二月

de yí gè xīng qī yī zhè yì
的一个星期一。这一

tiān rén men huì jǔ xíng huān téng xuān
天，人们会举行欢腾喧

nào de huà zhuāng yóu xíng kāi shèng dà
闹的化装游行，开盛大





de jiǎ miàn wǔ huì xiàng cān jiā zhě pāo sǎ táng guǒ
的假面舞会，向参加者抛洒糖果

hé jì niàn pǐn yǒu de dì fāng hái huì yǎn chū fěng
和纪念品。有的地方还会演出讽

cì jù hé zōng jiào lì shǐ jù shí fēn huī xié yǒu
刺剧和宗教历史剧，十分诙谐有

qù rén men zài zhè yì tiān huì jìn qíng yóu lè bìng tōng
趣。人们在这一天会尽情游乐，并通

xiāo dá dàn de wán nà o
宵达旦地玩闹。

shì jiè shàng zuì zhù míng de kuáng huān jié zài bā xī yīn wèi tā zuì wéi zhuàng
世界上最著名的狂欢节在巴西，因为它最为壮

guān měi nián dōu huì xī yīn chéng qiān shàng wàn lái zì shì jiè gè
观，每年都会吸引成千上万来自世界各

dì de yóu kè
地的游客。

bā xī kuáng huān jié de rì qī yì bān zài
巴西狂欢节的日期一般在

èr sān yuè fèn zuì yǒu tè diǎn de shì sāng bā
二三月份，最有特点的是桑巴

wǔ biǎo yǎn hé huā chē dà yóu xíng sāng
舞表演和花车大游行。桑

bā wǔ qǐ yuán yú fēi zhōu hòu lái tā
巴舞起源于非洲，后来它

suí zhe hēi rén nú lì de zú jì chuán dào
随着黑人奴隶的足迹传到

le bā xī sāng bā wǔ qǔ jīn zhāng
了巴西。桑巴舞曲紧张、

huān kuài xīng fèn rén men tiào wǔ
欢快、兴奋，人们跳舞

shí quán shēn niǔ dòng rè lì sì
时全身扭动，热力四

shè jié shí dà jiē shàng rén shān
射。届时，大街上人山





rén hǎi , rén men liǎn shàng dài zhe qí tè de miàn jù hé
 人海，人们脸上戴着奇特的面具和
 liǎn pǔ shēn hòu tuō zhe guāng cǎi huá lì de yǔ máo tóu
 脸谱，身后拖着光彩华丽的羽毛，头
 shàng dài zhe wǔ cǎi bīn fēn de tóu shì hào hào dàng dàng
 上戴着五彩缤纷的头饰，浩浩荡荡
 de xíng jìn zài dà jiē shàng yǒu de rén hái huì zhuāng bàn
 地行进在大街上。有的人还会装扮
 chéng xiǎo chǒu hé tóng huà zhōng de rén wù tā men zài yuè
 成小丑和童话中的人物，他们在乐

duì bàn zòu xià biān zǒu biān chàng biān tiào nà chǎng miàn rè nao jí le 。
 队伴奏下边走边唱边跳，那场面热闹极了。

suǒ yǐ qīng jì zhù kē lóng de kuáng huān jié hěn chuán tǒng bā xī de kuáng
 所以，请记住，科隆的狂欢节很传统，巴西的狂
 huān jié cái shì zuì rè nao de 。
 欢节才是最热闹的。

